

## 美国 StarQuest Dance Competitions 舞蹈比赛荣获白金奖

学生家长Amy Chang供稿



舞蹈老师:林津

2016年5月28日Memorial day周末,瑞华中文字学校儿童舞蹈团在林津老师的带领下参加了美国StarQuest Dance Competitions舞蹈比赛。三个参赛舞蹈《走在山水间》、《小小山鹰》、《小小奥运梦》均获得了最高级别白金奖,其中《小小奥运梦》在同级别14个参赛舞蹈中获得了白金奖第二名;《走在山水间》和《小小山鹰》在同级别18个参赛舞蹈中分获白金奖第二名和白金奖第三名。

这次比赛是瑞华中文字学校第一次参加美国国家级的舞蹈比赛,获得了瑞华中文字学校领导的大力支持,在林津老师带领下,学生们勤学苦练,家长们积极配合,取得如此好成绩实至名归。

此次比赛时间紧任务重,从2月份决定参赛、选队员、学动作到3月底开始正式排练,只有2个月11次合练时间。学生们也都辞掉其它活动积极参加每一次的彩排,即使身上有伤也坚持排练。家长们更是推掉春假和纪念节的度假,主动配合每次服装的运输管理,利用业余时间为孩子们修改服装,并到处寻找林老师要求的比赛化妆用品,还有的家长为学生们每次排练准备水和小吃。整个准备参赛过程所有人都积极投入,献计献策,出钱出力,这次获得的好成绩也是大家共同努力的结果。

## 中文学校儿童舞蹈团将继续努力,刻苦训练,今后取得更好成绩!

### 参赛队员名单:

#### 《小小奥运梦》共12人

丛天怡Kelly Cong、易贝贝Kelly Yi、陈欣悦Kelly Chen、李嘉怡Carissa Li、史帆Amber Shi、鲁安然Abigail Lu、刘美佳Amaya Liu、张雨卉April Zhang、孟安娜Anna Meng、Hannah Leong、刘一嘉Claire Liu、钟敏Lisa Zhong

#### 《走在山水间》《小小山鹰》共17人

杨美琪Lucy Yang、袁艾琳Aileen Yuan、陈欣宜Christine Chen、李嘉懿Olivia Li、王钰晴Amy Wang、孟安娜Anna Meng、胡牧遥Michelle Hu、邝文瑶Helen Kuang、郭咏薇Vivian Kok、张莫苒Michelle Zhang、陈欣兰Elizabeth Chen、Tatiana Michel、阙若怡Bibiane Kan、杨梦玥Mary Yang、赵柯妮Connie Zhao、孙与蕊Yurui Sun、李歆怡Addie Li



## 第五届海外华裔青少年中华文化知识大赛-海外预选赛

日期:10月15日星期六 地点:瑞华中文字学校

下周六10月15日,第五届海外华裔青少年中华文化知识大赛-海外预选赛正式考试。中文7-9年级及AP中文所有满12岁的学生将参加这次的赛事。请家长们配合并鼓励您的孩子积极参与本次的预选赛。考试将采用闭卷的形式。上周我们给学生发放了四套复习题目,因为竞赛中采用汉语拼音和文字同时并用的形式,请家长们必帮助您的孩子读懂复习题目。同时,有些家长关心赛制和奖励情况,请参阅如下:

### 竞赛赛制

分为海外预选赛和国内总决赛两个环节。

1. 海外预选赛:采用笔试(闭卷)形式,由海外各承办单位根据实际情况自行组织,并按成绩排名遴选出五名选手参加在中国举行的总决赛。

2. 国内总决赛:年底在国内举办知识竞赛优胜者冬令营,期间举办国内总决赛暨颁奖典礼。

### 奖励办法

1. 为参加知识竞赛并获得相当于百分制65分以上成绩的选手颁发合格证书,为获得85分以上成绩的选手颁发优秀证书;

2. 为回国参加决赛的考生报销往返国际旅费;

3. 为在国内总决赛环节获得前十名的选手颁发奖杯、奖状以及适当奖金。感谢您对孩子学习中国的重视和支持!

瑞华中文字学校校委会

## 超级食品-健康与商务

本周公益讲座 - Room #146

联系人:Ying Lu (yinglureliv@gmail.com)

千万不要错过星期六2016年10月8日 1pm-3pm Room #146! 将展示一个基于惊人的营养科学证明发现的荣获最佳新产品的消费者选择奖的美国政府专利产品大豆肽食品,对于健康人以及包括癌症,糖尿病,多发性硬化,哮喘,多动症肌萎缩性侧索硬化症疾病等严重的疾病产生非凡的健康效果。不仅将使您的孩子身体健康,同时也将对您的孩子提供认知发展的极大帮助。\*\*\*我们将提供样品,且提供有限的促销价产品,您可以用您的现金购买。

## 选举协助登记

Ray 瑞华 Chinese school

周六10月8日下午1-4 pm (Lily & Ken)

今年九月参加在DC举办的UCA年会,看到了各个族裔参加选举的调查结果。亚裔明显落后,包括年轻的一代。我们希望能有更多的华人参加选举。这周末UCA Chicago 和CBCAC联合组织义工在各地协助登记。义工将帮忙选民登记,请没有登记的华人前去登记。此次活动没有政党倾向。其它时间和地点: 1.西北西林中文学校,周日10月9日下午1-5pm(Laura & Ken): 700East Cougar Trail, Hoffman Estates; 2.Naperville 西林老人中心 Senior center 周三10月5日上午10:30-12 (Sandy & Ken) 1163 E Odgen, Naperville IL 60563。

## 及时接学生放学声明

尊敬的家长们:

请在中文学校结束时,下午5点钟之前来接走您的孩子。无论什么年龄段的学生,放学后都不得单独逗留在校区,违者将以罚款处置。罚款规则:家长每迟到十分钟罚款五美金,不足十分钟以十分钟论。屡次违反规定者,学校除罚款外,将会有其他处罚。瑞华上课时间之后,学校不承诺有校委,老师及其他值班人员陪伴你的孩子,你对你自己孩子有安全保护责任和义务,放学之后由于无人看管造成的对学生的任何危险和伤害,将是该家长的责任,一切不良后果自负。敬请互相转告。谢谢!



## 校委家长值班表 周六(上午 10:00 到 11:50)

ROOM	10/08/2016	10/15/2016
校委	王蕾	张怀波
前台/打铃	唐莉	罗霏远
复印	邱芸	席密
104	Liu, Caihui 彩惠	Yeung, Fanny
118	Zhang, Liwei	Zhang, Helen
142	Huang, Emily 黄梓萱	Wang, Andrew 王泽宇

## 校委家长值班表 周六(下午 12:50 到 4:50)

校委	方萍, 黄露霏	黎婕, 武广静
交通管制	刘建军	刘善银
前台	高云霄	杨朔
打铃	朱亚铃	朱亚铃
复印	章佼	杨中进
101	Zhao, Hongyan	Yang, Kun 杨堃
103	Xie, Ling 谢聆	Yuan, Jiang 袁江
104	Hsui, Kevin 徐鉴	Chen, Hao 陈昊
105	Cai, Frank 蔡学农	Chen, Wei
106	Ye, Allen 叶继菁	Yang, Wendy
108	He, Jie 何洁	Li, Juan
114	Zhang, Yuling	Wan, Pengjun 万鹏俊
115	Zhao, Changsheng	Yu, Jing 于靖
117	Ge, Xiaoxia	Zhou, Libin
118	Li, Hongbo 黎虹波	Zhang, Zhixin
128	CAI, KANGTIAN 蔡康天	Xie, Jun 解军
131	Zhong, Jen	Law, Pikchoi
133	Yang, Yi 杨一	YAO, Jun 姚骏
135	Hu, Min	Zhang, Dana 张迪娜
141	Zhu, Qianlong 朱潜龙	Ding, Michelle 丁立
142	Yang, Jingsui 杨京穗	Zhang, Zhubin 张淑彬
143	Meng, Xiangju 孟祥菊	Meng, Fanyong
144	Cai, Cindy	Wu, Lei 吴磊
142A	Chen, Yuan	CAI, YANNING 蔡雁宁
201	Wu, Jijia 吴佳佳	Li, Wenshu 李文姝
202	Liang, Lan	zhou, Hannah 周静辉
North Hallway	Huang, Yihui	Zhang, Xiaoqin
South Hallway	Wang, Haili 王海利	Zhang, William 张正武
Stage	Tong, Bing	Meng, Qingjun 孟庆珺

## 校委家长值班表 周日(下午 12:50 到 4:50)

ROOM	10/09/2016	10/16/2016
校委	艾俊梅	黄露霏
前台	张冰	苑守中
130	zhang, yiqiang 张益强	Lerena, Pedro
133	Han, Bing	Mei, Qiang
141	Xu, Melody	Zhang, Jennifer Huiying
144	Su, WeiMing 苏伟明	Lu, Meiling

## 《侨报》第五届美国少年儿童中文作文大赛

比赛截稿日期: 10月15日

《侨报》第五届美国少年儿童中文作文大赛正在紧锣密鼓地进行中。这也是检验孩子们中文学习效果的好机会。瑞华支持我们的学生们参加比赛。参赛的学生需在美居住5年以上, 年龄为8-16岁儿童少年。参赛主题: “我的梦想”或者“说说你与中国菜的故事”大赛分儿童(8-10岁)300字; 少儿(11-13岁)400字, 以及少年组(14-16岁)600字。比赛截稿日期是10月15日。请愿意参赛的学生家长来前台索取报名表。并于10月15日把报名表, 以及打印好的作文交到前台, 瑞华将统一投稿给《侨报》。

**Rocket Ice Arena** - Your premier ice skating destination! Rocket Ice offers the best Learn Skate lessons and Learn to Play Hockey classes in the Southwest Suburbs. Our highly qualified skating instructors are dedicated to make sure your child maximizes their skating potential. We offer classes throughout the year. For more information, **check out: www.rocketice.com** Email: [events@rocketice.com](mailto:events@rocketice.com); Bolingbrook, IL 60440 Tel: 630-679-1700

### 朱迎春口腔医学博士, 芝加哥西郊客户满意度最高的华人牙医

Integrity Dental: 276 South Weber Rd. Bolingbrook, IL  
Phone: (630) 312-8280 \* 周一至周六门诊; **Special offer: (\$69.00 for the 1st visit including exam, X-ray and regular cleaning.)** For new patients without insurance. 科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。精治: 一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和All Kids保险。

### 王昕正畸专科, 博士, DDS, MS, PhD, Cert of Ortho

牙矫正及种植牙中心 电邮: [winsmiledr@gmail.com](mailto:winsmiledr@gmail.com) 欢迎免费咨询  
原华西医大正畸科副主任, 副教授, 硕士。UIC正畸专科。30年经验。擅长矫治各类牙颌畸形及疑难杂症。中心另有资深牙医精于补牙、拔牙、牙冠桥、牙种植、牙齿美白。接受PPO和Allkids牙保险。无保险病人牙矫正优惠\$300。  
地址1: 633 S Rout 59 St, Aurora, IL 60504 电话: 630-536-8028;  
地址2: 16636 107th Orland Park, IL 60467 电话: 708-800-603;

### Learning Badminton With Fun( Egret 羽毛球馆)

2016 to 2017 Egret Badminton Class, Taught By Coach Helen Zhen  
Former International Champion & China National Team Player & Professional Coach, Egret Badminton Center training program for all levels We offer badminton programs trained by professional Olympic level & National, International Champion coaches. We are proudly affiliated with the United States Badminton Association.

**Two convenient locations: Schaumburg:** Egret Badminton Center 1251 Basswood Rd. Schaumburg, IL 60173; **Lisle:** Walker Athletic & Sports Performance Complex 4925 Indiana Avenue, Lisle, IL  
**Website: www.badmintontrainingcenter.com**  
**Email: egretchicago@gmail.com or helenzhus@gmail.com**

### Smile Dental Center 张慧莹牙医师 电话: (630)810-9333

地址: 411 N. Cass Ave. Westmont, IL 60559  
周二至周六 9am to 5pm, 周二有晚间门诊;  
专治: 一般成人和儿童牙科, 洗牙, 深洗, 补牙, 拔牙, 种植牙, 镶牙, 牙冠, 牙桥, 活动假牙, 牙齿美容, 牙齿漂白 INVISALIGN (牙矫正成人, teenage都可以);  
接受多种PPO保险; 在西郊执业20多年;  
All Lab made in the US

**福康针灸诊所 FU Kang Acupuncture Clinic 王凯文注册针灸师**, 毕业于MCOM, 有多年的临床经验, 为众多患者解除痛苦, 恢复健康。治疗范围: 各种疾病引起的疼痛, 扭伤, 痛风, 各类关节炎, 感冒, 发烧, 过敏性鼻炎, 耳鸣, 慢性支气管炎, 高血压, 心律失常, 心绞痛, 失眠, 健忘, 抑郁, 便秘, 腹泻, 中风, 面瘫, 神经衰弱, 糖尿病, 各类皮肤病, 痔疮, 妇科病, 绝经前后诸症, 男女不孕症, 尿失禁, 前列腺, 性功能障碍, 阳痿, 早泄, 遗精等疑难杂症。同时也提供减肥美容服务。地址一: 6428 S Cass Ave, Westmont IL 60559; 地址二: 710 E Ogden Ave Suite 600 Room 9 Naperville, IL 60563; 电话: 630-963-8870, 国语: 312-714-8356。

### 佳佳橱柜地板地毯公司 郑冰 - Email: [jjiajiaflooring@gmail.com](mailto:jjiajiaflooring@gmail.com)

电话: (630)995-1407 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL 60532  
厨房浴室橱柜批发及零售。提供厨房浴室橱柜免费设计, 估价服务。质量好, 价格优, 低于homedepot一半价格。实木, 多层, 复合, 塑料地板及地毯的批发零售, 产品包括巴西红木, 核桃木, 虎斑木, 相思木, 同时包括50多种多层, 复合, 塑料地板, 及各类民用, 商用地毯。我们拥有10年以上安装经验的专业安装团队。承诺同行业最低的价格, 最好的产品, 最优的服务。